

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА ИМПОРТ ЦИСТ АРТЕМИИ,
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ В КОРМ ЖИВОТНЫМ, ИЗ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ В БРАЗИЛИЮ /
CERTIFICADO VETERINÁRIO DE IMPORTAÇÃO DE CISTOS DE ARTEMIA
DESTINADOS PARA ALIMENTAÇÃO DE ANIMAIS DESDE A FEDERAÇÃO
RUSSA PARA O BRASIL**

Сертификат № / N° do Certificado _____

I Идентификация товара / Identificação da mercadoria:

a. **Товар / Commodity:** Цисты артемии / Cistos de artemia

b. **Количество / Quantidade.** _____

c. **Средство транспортировки / Meio de transporte.** _____

II Предназначение / Finalidade/:

a. **Предназначение: корм животных / Alimentação animal.**

III Происхождение и отправитель / Origem e procedência:

a. **Страна происхождения, название и адрес учреждения происхождения; имя и адрес экспортера / País de origem, nome e endereço do estabelecimento de origem; nome e endereço do exportador.**

Страна происхождения / País de origem	Название учреждения происхождения / Nome do estabelecimento de origem	Адрес учреждения / Endereço do estabelecimento	Имя экспортера / Nome do exportador	Адрес экспортера / Endereço do exportador

b. **Страна отправления, наименование и адрес учреждения отправления; имя и адрес экспортера / País de procedência, nome e endereço do estabelecimento de procedência; nome e endereço do exportador.**

Страна отправления / País de procedência	Название учреждения отправления / Nome do estabelecimento de procedência	Адрес учреждения / Endereço do estabelecimento	Имя экспортера / Nome do exportador	Адрес экспортера / Endereço do exportador

IV Получатель / Destinatário

a. **Название и адрес учреждения получателя; имя и адрес импортера / Nome e endereço do estabelecimento de destinatário; nome e endereço do importador.**

Название получателя / Nome do destinatário	Адрес учреждения получателя / Endereço do estabelecimento de destinatário	Имя импортера / Nome do importador	Адрес импортера / Endereço do importador

V . Санитарные сведения в отношении товаров, указанных в пункте I / Dados sanitários em relação às mercadorias indicadas no ponto I /

Я, нижеподписавшийся официальный ветеринарный инспектор, подтверждаю что: / Eu, abaixo assinado, inspetor veterinário oficial, confirmo que:

- a. Продукт был получен в зарегистрированном учреждении, контролируемом официальной службой страны происхождения / O produto foi obtido em estabelecimento registrado e supervisionado pelo Serviço Oficial do país de origem.**
- b. Продукция свободна от болезней ракообразных, перечисленных в МЭБ / O produto é livre de doenças de crustáceos listadas pela OIE.**
- c. Контейнеры были опечатаны и разборчиво идентифицированы под наблюдением Официальной службы. / Os contentores foram lacrados e identificados de forma legível sob supervisão do Serviço Oficial.**

Официальная печать / Carimbo Oficial

Полное имя и подпись официального инспектора
Nome completo e Assinatura do Inspetor Oficial

Дата и место выдачи сертификата / Data e local da emissão do certificado

I. Дополнительная информация/ Informações adicionais:

СЕРТИФИКАЦИЯ В ПУНКТЕ НАЗНАЧЕНИЯ/ CERTIFICAÇÃO NO DESTINO:

а. Для каждой импортируемой партии пять (05) образцов цист артемии приблизительно по 30 г каждый, полученные из пяти различных случайно выбранных упаковок, должны быть официально отобраны в пункте их поступления в Бразилию. Образцы должны быть надлежащим образом отправлены в Центральную государственную лабораторию AQUACEN - Здоровье животных для проведения диагностических тестов ⁽¹⁾.
/ Para cada lote importado, cinco (05) amostras de cistos de artêmia, de aproximadamente 30g cada, obtidas de cinco embalagens distintas escolhidas aleatoriamente, deverão ser coletadas oficialmente no ponto de ingresso no Brasil. As amostras deverão ser adequadamente enviadas para o Laboratório Oficial Central AQUACEN - Saúde Animal para a realização dos testes de diagnóstico⁽¹⁾.

б. Лабораторные испытания должны включать по меньшей мере⁽²⁾: / Os exames laboratoriais incluirão no mínimo⁽²⁾:

Тип теста/Tipo de teste	Описание/Descrição	Методология/ Metodologia/
Молекулярная биология / Molecular Biology /	Вирус синдрома белого пятна (WSSV) / Vírus da Mancha Branca (WSSV)	кПЦР/ qPCR
	Вирус инфекционного гемопоэтического некроза IHNV / Vírus da Necrose Hipodérmica e Hematopoiética Infecciosa IHNV	кПЦР/ qPCR
	Острый гепатопанкреатический некроз (AHPND) / Doença da necrose hepatopancreática aguda (AHPND)	кПЦР/ qPCR

¹ Расходы на отправку образцов несет импортер / Os custos de envio das amostras ficam a cargo do importador

² Стоимость диагностических испытаний покрывает импортер / Os custos dos testes de diagnóstico ficam a cargo do importador

с. В дополнение к испытаниям, перечисленным выше, AQUACEN может запросить дополнительные анализы, если они технически обоснованы и одобрены Департаментом охраны здоровья животных⁽³⁾. / Além dos testes elencados acima, o AQUACEN poderá solicitar análises adicionais, desde que tecnicamente fundamentadas e aprovadas pelo Departamento de Saúde Animal⁽³⁾.

д. В случае положительного результата проведенных диагностических тестов Министерство сельского хозяйства, животноводства и снабжения определяет пункт назначения животных, а именно: либо уничтожение партии, либо ее возвращение в место происхождения. В любом случае компенсации импортеру не предусмотрено / Em caso de resultado positivo para os testes diagnósticos realizados, o Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento determinará a destinação dos animais, a qual incluirá a destruição do lote ou a sua devolução ao local de origem. Em qualquer caso, não caberá indenização ao importador.

е. Поскольку он является скоропортящимся продуктом, после сбора образцов груз должен быть доставлен импортеру после выдачи Гарантийного депозитария, который устанавливает согласие на импорт и любое использование продукта на отрицательный результат диагностических тестов / Por se tratar de produto perecível, após coleta das amostras, a carga deverá ser entregue ao importador mediante a emissão do Termo de Fiel Depositário, o qual condiciona a anuência de importação e qualquer utilização do produto ao resultado negativo dos testes de diagnóstico

³ Затраты на дополнительные анализы также несет импортер / Os custos das análises adicionais também ficarão cargo do importador